

Диссертационному совету 73.2.012.04 при  
Таджикском национальном университете  
(734025, Республика Таджикистан,  
г. Душанбе, пр. Рудаки, 17).

### **ОТЗЫВ**

**на автореферат диссертации Гуловой Зубайды Азимовны «Лексико-грамматические особенности фразеологических единиц в толковом словаре «Bahār-e Ajam», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 5.9.6 Языки народов зарубежных стран (персидский язык)**

Одной из важнейших отраслей языкознания, имеющей, как в общем языкознании, так и в таджикском языкознании более чем полувековую историю, является фразеология. По сути, фразеологический фонд языка является зеркалом, в котором культурное общество отражает свое национальное самопознание. Как утверждают многие ученые лингвисты, что в содержании большинства фразеологических единиц скрыты смыслы, охватывающие культурно-национальные ценности.

Автореферат посвящен исследованию одной из актуальных проблем лингвистики. Автор на весьма обширном и разнообразном материале рассматривает вопросы Лексико-грамматические особенности фразеологических единиц в толковом словаре «Bahār-e Ajam», который среди других таджикско-персидских толковых словарей по охвату фразеологического материала занимает особое место.

Актуальность темы исследования проявляется в том, что этот богатый ресурс, отражающий богатую историю таджиков – фразеологические единицы, анализируются и рассматриваются на основе одного из толковых словарей, составленных в Индии – «Bahār-e 'Ajam».

Богатство методов, обширный материал, введение в область языкознания новых фактов свидетельствуют не только о достоинствах научной работы, но и о зрелости и достаточной компетентности, высокой языковедческой подготовке автора.

Актуальность выбранной темы исследования связана с общенаучными и общегосударственными запросами практики и развития науки. Появление диссертационного исследования на избранную соискателем тему своевременно и необходимо. Постановка проблемы, заявленной в теме диссертационного исследования, является актуальной.

Совокупность научных результатов диссертанта свидетельствует о том, что ему удалось решить одну из важных задач, имеющих существенное значение для таджикской языковедческой науки.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы, причем каждая глава в свою очередь включает подразделы. Общий объем диссертации составляет 175 страниц.

Во введении диссертации сформулирована актуальность темы, степень ее изученности, определены объект и предмет исследования, цель и задачи, показана научная новизна, теоретическая и практическая значимость рассматриваемой темы, основные положения, выносимые на защиту, а также сформулирована апробация результатов исследования и структура диссертации.

Первая глава диссертационной работы озаглавлена «Bahār-e 'Ajam» как фразеологический толковый словарь» и состоит из трех параграфов, в которых рассматриваются фразеологические единицы в текстах толковых словарей; «Bahār-e 'Ajam» как фразеологический толковый словарь; этимологические заметки некоторых фразеологических единиц в «Bahār-e 'Ajam».

Вторая глава диссертации называется «Лексические особенности фразеологических единиц в «Bahār-e 'Ajam» и состоит из пяти параграфов, в которых рассматривается лексический состав фразеологических единиц, полисемия фразеологических единиц, синонимия фразеологических единиц и вариация фразеологических единиц, а также антонимия фразеологических единиц в «Bahār-e 'Ajam».

Исследуя тюркские слова среди персидско-таджикских фразеологических словосочетаний, диссертант приходит к выводу, что в этом толковом словаре количество таких фразеологических словосочетаний по сравнению с словосочетаниями, составленными из подлинных персидских, таджикских и арабских слов, незначительно, и большинство из них использовалось лишь в поэзии.

Третья глава диссертации озаглавлена «Грамматические особенности фразеологических единиц в «Bahār-e 'Ajam» и включает три параграф и четыре подпараграфов. В данной главе рассматриваются отыменные фразеологические единицы в «Bahār-e 'Ajam» (изафетные фразеологические единицы, изафетные фразеологические арабские единицы); отглагольные фразеологические единицы в «Bahār-e 'Ajam» (двухкомпонентные отглагольные фразеологические единицы, многокомпонентные отглагольные фразеологические единицы); фразеологические составы и соединения.

В заключении на основе изучения и рассмотрения лексических и структурно-синтаксических особенностей фразеологических единиц, содержащихся в толковом словаре «Bahār-e 'Ajam», подводятся общий итог исследования, формулируются основные выводы и рекомендации. Автором проделана большая работа по сбору и систематизации материала связанного с изучением лексико-грамматические особенности фразеологических единиц в толковом словаре «Bahār-e 'Ajam», что дало ей возможность достаточно полно раскрыть тему исследования.

Опубликованные автором работы вполне соответствуют теме диссертации, а сделанные по ней выводы свидетельствуют о полной завершенности работы, раскрытии темы и достижении целей.

В то же время представляется целесообразным обратить внимание на некоторые недостатки, имеющиеся в работе:

1. На наш взгляд, диссертант в работе анализирует проблему в ракурсе общетеоретического характера, между тем как практическая часть работы осталась несколько не раскрытой.

2. На некоторых страницах встречаются орфографические ошибки и технические погрешности.

3. Было бы желательно\* финальный часть каждой главы снабдить краткими выводами, вытекающими из проделанной диссертантом работы.

Вместе с тем, отмеченные недостатки никоим образом не снижают общую, положительную оценку рассматриваемой работы и не умаляют ценности научного вклада диссертанта в область лингвистических исследований. Полученные результаты и выводы, равно как и методика анализа, вписываются в общий контекст современной лингвистики.

Все вышеизложенное дает нам основание полагать, что диссертация Гуловой Зубайды Азимовны «Лексико-грамматические особенности фразеологических единиц в толковом словаре «Bahār-e Ajam», выполнена согласно требованиям ВАК РТ, а ее автор вполне заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности: 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (персидский язык)

**Рецензент:**

Кандидат филологических наук,  
главный специалист отдела права, кадров  
и спецработы Комитета по языку и  
терминологии при Правительстве  
Республики Таджикистан



Саидзода В.С.

« 09 » \_\_\_\_\_ 11. \_\_\_\_\_ 2024 г.

**Адрес:** 734025, г. Душанбе, ул. Бехзод, 25

**E-mail:** [vays.saidzoda@mail.ru](mailto:vays.saidzoda@mail.ru).

**тел.:** (+992) 93 999 60 65

Подпись кандидата филологических наук, главного специалиста отдела права, кадров и спецработы Комитета по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан В. Саидзода удостоверяю:

Начальник отдела кадров и спецработы  
Комитета по языку и терминологии при  
Правительстве Республики Таджикистан



Абдуллоев Ш.Р.